YT-7460

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z poniższymi informacjami.
Treść instrukcji wg normy EN 14404:2004 + A1:2010 / rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska. **Rodzaj wyrobu:** Nakolanniki ochronne typu 1 o poziomie skuteczności ochrony 1; wg EN 14404.
Charakterystyka wyrobu: Nakolanniki zostały wykonane z nylonu balistycznego 600D pokrywającego wyściółkę grubości 25 mm z octanu etlowinylu (EVA), wkładek z żelu silikonowego oraz przezroczystych nakładek wykonanych z PVC. Każdy nakolannik został wyposażony w dwa elastyczne paski o szerokości 56 mm wyposażone w rzepy, umożliwiające zamocowanie nakolanników do kolan. Nakolanniki są dostępne w jednym uniwersalnym rozmiarze oraz przeznaczone są dla osób o obwodzie pasa nie przekraczającym 965 mm (38”).
Użytkowanie wyrobu: Nakolanniki zostały zakwalifikowane jako spełniające poziom 1 skuteczności ochrony, co oznacza, że będą skuteczne na płaskich powierzchniach podłoży, na których nie ma zagrożeń ze strony przedmiotów o wysokości przekraczającej 1 cm. **Nakolanniki nie będą stanowiły skutecznej ochrony podczas stosowania w ciężkich warunkach, takich jak na przykład klęczenia na pokruszonych skałach w kopalniach i kamieniołomach. Nakolanniki nie mogą być stosowane jako ochrona podczas uprawiania sportu. Nakolanniki nie zostały przebadane na odporność na przesiąkanie wody.** Podczas stosowania nakolanników należy przestrzegać następujące zalecenia: Nie zaciskać pasków mocujących nakolannik. Nosić paski założone tak luźno jak tylko się da, żeby zapobiec ześlizgiwaniu się ochraniaczy kolan. Klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach. Chodzić nie pozostawać w jednym miejscu. Nie klęczeć dłużej niż przez godzinę w nakolannikach, bez powstania i przejścia się. Po godzinnym klęczeniu przejść się, bez przypiętych ochraniaczy kolan, co najmniej przez 10 minut. Jeśli kolana lub łydki obrzmiewają podczas pracy w pozycji klęczącej, skontaktować się z lekarzem. Niekorzystne warunki otoczenia takie jak nieodpowiednia temperatura lub wilgotność mogą niekorzystnie wpłynąć na skuteczność ochrony. Zalecany zakres temperatury pracy: od +10 do +35 st. C. oraz wilgotność względna <70%. W zależności od rodzaju wykonywanej czynności, należy stosować inne środki ochrony indywidualnej w celu zapewnienie pożądanej ochrony. **Zakładanie i dopasowywanie nakolanników:** Przed założeniem nakolanników należy dokładnie je obejrzeć i sprawdzić czy są zgodne z opisem oraz z wymogami określonymi w normie EN 14404. Należy sprawdzić stan nakolanników czy nie są zniszczone, uszkodzone lub zużyte. Zabronione jest stosowanie nakolanników jeśli jakiekolwiek wady zostaną zaobserwowane. Przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy rozważyć, czy nie można użyć ochraniaczy kolan nie mocowanych do nóg paskami, jak to się robi najczęściej, takich jak odpowiednich spodni ochronnych lub mat ochronnych kładzionych w miejscu pracy. Żaden nakolannik nie może zapewnić pełnej ochrony przed skaleczeniami. Należy zadbać o to, żeby żaden przedmiot nie dostał się pomiędzy nakolannik, a spodnie. Nakolanniki nie stanowią wystarczającej ochrony przed uderzeniami ostrymi przedmiotami. Nakolanniki zakładać na spodnie, zabronione jest nakładanie nakolanników bezpośrednio na skórę. Upewnić się, że spodnie pomiędzy częścią ochronną nakolanników, a kolanami będą jak najmniej pofałdowane, należy unikać spodni mających w tym miejscu szwy. Nakolanniki nałożyć na kolano, tak aby górna, zagięta cześć wkładki ochronnej była umieszczona nad kolanem. Nakolannik zamocować paskami, tak aby górna krawędź paska przebiegała co najmniej 10 mm poniżej linii zgięcia kolana. paski naciągnąć tylko do tego stopnia, aby utrzymać nakolanniki na kolanach. Nie należy zaciskać pasków zbyt mocno. Upewnić się, że paski nie zaciskają się przy klękaniu, a nakolanniki nie zmieniły swojej pozycji po wyprostowaniu kolana.
Przechowywanie i transport wyrobu: Nakolanniki należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu w temperaturze z zakresu od +5 do +40 st. C. oraz wilgotności względnej <70%. Nakolanniki transportować w dostarczonych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu.
Konserwacja wyrobu: Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Nakolanniki można czyścić za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Większe zanieczyszczenia usuwać za pomocą szmatki nasączonej roztworem wodnym łagodnego detergentu. Nie prać, nie stosować czyszczących środków ściernych i/ lub ostrych przedmiotów do czyszczenia nakolanników.
Okres trwałości: Nakolanniki nie mają dokładnie określonego okresu przydatności do użycia. Należy jednak przed każdym użyciem dokonać oględzin wyrobu, sprawdzając czy nie jest zniszczony, zużyty lub uszkodzony. Sprawdzić czy wkładki ochronne i paski mocujące zachowują elastyczność; czy wkładki ochronne nie wykazują zmniejszonej grubości; czy rzepy znajdujące się na paskach mocujących zapewniają pewne zapięcie. Jeżeli zostaną zauważone jakiekolwiek ślady zużycia, uszkodzenia lub zniszczenia nie należy używać nakolanników i wymienić je na nowe. Jeżeli użytkownik ma jakiekolwiek wątpliwości co do tego, czy nakolanniki są zużyte, uszkodzone lub zniszczone należy zaprzestać ich użytkowania i zastąpić je nowymi. Wszelkie zabrudzenia, starzenie się ochraniacza lub nieprawidłowe jego używanie mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć jego skuteczność działania.
Jednostka notyfikowana: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Włochy.
Objaśnienie oznaczeń: YATO – znak producenta; YT-7460 – oznaczenie producenta; Typ 1 - ochraniacze kolan, które nie są częścią odzieży i są mocowane przez opasanie wokół nogi; Poziom 1 - wyjaśnienie w części „charakterystyka wyrobu”; EN 14404:2004+A1:2010 nr i data publikacji normy dotyczącej ochraniaczy kolan; wielkość - oznakowanie wielkości ochraniaczy kolan wg EN 14404; Zapoznać się z informacjami dostarczonymi przez producenta! - przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z informacjami dla użytkownika. „symbol młotka” - poziom pierwszy odporności na przebicie.
Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl

DE

Bevor Sie die Knieschoner verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Informationen durch.
Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 14404:2004 + A1:2010 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425
Hersteller: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław (Breslau), Polen.
Art des Produktes: Knieschoner Typ 1 mit Schutzstufe 1; nach EN 14404.
Produktbeschreibung: Die Knieschoner bestehen aus 600D ballistischem Nylon mit 25 mm dickem Ethylen-Acetat (EVA)-Polster, Silikon-Geleinlagen und transparenter PVC-Lasche. Jeder Knieschoner ist mit zwei elastischen Streifen von 56 mm Breite ausgestattet, die über Klettverschlüsse verfügen sind, mit denen die Knieschoner an den Knien befestigt werden können. Die Knieschoner sind in einer Universalgröße erhältlich und für Personen mit einem Gürtelumfang von maximal 965 mm (38“) bestimmt.
Nutzung des Produkts: Die Kniepolster sind als Stufe 1 in Bezug auf Effektivität eingestuft, d. h. sie wirken auf ebenen Oberflächen, auf denen keine Gefahr von Objekten mit einer Höhe von mehr als 1 cm besteht. **Die Knieschoner bieten keinen wirksamen Schutz, wenn sie unter schwierigen Bedingungen eingesetzt werden, wie z. B. beim Knien auf zerkleinertem Gestein in Minen und Steinbrüchen. Die Knieschoner dürfen nicht als Schutz beim Sporttreiben verwendet werden. Die Knieschoner wurden nicht auf ihre Beständigkeit gegen das Eindringen von Wasser getestet.** Beachten Sie bei der Verwendung der Knieschoner die folgenden Empfehlungen: Ziehen Sie die Befestigungsbänder der Knieschoner nicht an. Tragen Sie die Gurte so locker wie möglich, um ein Verrutschen der Knieschoner zu verhindern. Knien Sie in aufrechter Position, ohne auf den Fersen zu sitzen. Nicht auf einer Stelle stekken bleiben. Knien Sie nicht länger als eine Stunde in den Knieschoner, ohne aufzustehen und zu gehen. Nach dem einstündigen Knien gehen Sie mindestens 10 Minuten lang ohne Knieschoner. Wenn Ihre Knie oder Waden beim Arbeiten in kniender Position anschwellen, konsultieren Sie einen Arzt. Ungünstige Umgebungsbedingungen wie nicht geeignete Temperatur oder Luftfeuchtigkeit können die Wirksamkeit des Schutzes beeinträchtigen. Betriebstemperaturbereich: von + 10 bis +35°C und relative Luftfeuchtigkeit: <70 %. Je nach der Art der auszuführenden Tätigkeit sollte andere PSA verwendet werden, um den gewünschten Schutz zu gewährleisten. **Einsetzen und Anpassen der Knieschoner:** Vor dem Anlegen der Knieschoner müssen diese sorgfältig geprüft und überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie den Beschreibungen und Anforderungen der EN 14404 entsprechen. Überprüfen Sie den Zustand der Knieschoner, um festzustellen, ob sie beschädigt, zerstört oder abgenutzt sind. Es ist verboten, die Knieschoner zu verwenden, wenn Defekte festgestellt werden. Bevor Sie die Knieschoner verwenden, sollten Sie überlegen, ob Knieschoner verwendet werden können, die nicht mit Gurten an den Beinen befestigt sind, wie z. B. geeignete Schutzhosen oder am Arbeitsplatz verlegte Schutzmatten. Kein Knieschoner kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand zwischen den Knieschoner und ihre Hose gelangt. Die Knieschoner bieten keinen ausreichenden Schutz vor scharfen Gegenständen. Tragen Sie die Knieschoner an der Hose, es ist verboten, Knieschoner direkt auf der Haut zu tragen. Achten Sie darauf, dass die Hose zwischen dem Schutzteil der Knieschoner und den Knien so wenig wellig wie möglich, vermeiden Sie Hosen mit Nähten in diesem Bereich. Legen Sie die Knieschoner so auf das Knie, dass der obere, gebogene Teil der Schutzeinlage über dem Knie liegt. Ziehen Sie die Knieschoner so an, dass die Oberkante des Bandes mindestens 10 mm unter der Kniebeugelinie liegt, ziehen Sie die Gurte nur so an, dass die Knieschoner auf den Knien bleiben. Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an. Achten Sie darauf, dass sich die Gurte beim Knien nicht straffen und die Knieschoner ihre Position nicht verändern, wenn das Knie gerade ist.
Lagerung und Transport des Produktes: Die Knieschoner sollten in einem trockenen, belüfteten Raum bei Temperaturen von +5 bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von <70% gelagert werden. Die Knieschoner sollten in gelieferten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln transportiert werden.
Produktpflege: Schützen Sie die Knieschoner vor Staub und anderen Verunreinigungen. Die Knieschoner können mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Größere Verunreinigungen mit einem Tuch entfernen, das mit einer wässrigen Lösung eines milden Reinigungsmittels getränkt ist. Nicht waschen, keine scheuernden Reinigungsmittel und/oder scharfe Gegenstände verwenden, um die Knieschoner zu reinigen.
Haltbarkeit: Die Knieschoner haben keine genau definierte Haltbarkeitsfrist. Vor jedem Gebrauch sollte das Produkt jedoch überprüft werden, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt, abgenutzt oder zerstört ist. Überprüfen Sie, ob die Schutzeinsätze und Befestigungsgurte elastisch bleiben; ob die Schutzeinsätze nicht dünner sind, ob die Klettbänder an den Befestigungsgurten für eine sichere Befestigung sorgen. Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung oder Zerstörung feststellen, verwenden Sie die Knieschoner nicht und ersetzen Sie diese durch neue. Wenn der Benutzer Zweifel hat, ob die Knieschoner abgenutzt, beschädigt oder zerstört sind, sollten diese durch neue ersetzt werden. Jegliche Verschmutzung, Alterung oder unsachgemäße Verwendung der Knieschoner kann ihren Wirkungsgrad gefährlich beeinträchtigen.
Notifizierte Stelle: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italien.
Erläuterung der Bezeichnungen: YATO - Herstellerzeichen; YT-7460 - Herstellermarke; Typ 1 - Knieschoner, die nicht Teil der Bekleidung sind und durch Beinband befestigt werden; Stufe 1 - Erklärung im Abschnitt „Produktspezifikation”; EN 14404:2004+A1:2010 Nr. und Datum der Veröffentlichung der Norm für Knieschoner; Größe - Größenangabe für Knieschoner nach EN 14404; siehe Informationen des Herstellers! - Bevor Sie die Knieschoner verwenden, lesen Sie bitte die Informationen für Nutzer durch. „Hammer-Symbol” - Stufe 1 der Durchstoßfestigkeit.
Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter toya24.pl verfügbar

UA

Перед початком використання наколінників слід ознайомитися з інформацією, що міститься нижче.
Зміст інструкції згідно із стандартом EN 14404:2004+A1:2010 / Регламент (ЄС) 2016/425
Виробник: TOYA SA, вул. Солтисовіцка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща.
Вид виробу: Захисні наколінники типу 1 із рівнем захисту 1; відповідно до EN 14404.
Характеристика виробу: Наколінники виготовлені з балістичного нейлону 600D, який покриває підкладку з етилену-вінілацетату (EVA) товщиною 25 мм, вставки з силіконового гелю та прозорі накладки з ПВХ. Кожна накладка для колін оснащена двома еластичними ремінцями шириною 56 мм, оснащеними липучкою, що дозволяє прикріплювати наколінники до колін. Наколінники випускаються в одному універсальному розмірі і призначені для людей з окружністю пояса не більше 965 мм (38”).
Використання продукту: Наколінники віднесені до рівня ефективності захисту рівня 1, що означає, що вони будуть ефективними на плоских поверхнях , де немає загроз з боку предметів висотою понад 1 см. **Наколінники не будуть ефективним захистом під час їх застосування у важких умовах, таких як, наприклад, стояння навколішках на покришеному камінні в шахтах і каменоломнях. Наколінники не можуть застосовуватися як захист під час заняття спортом. Наколінники не були протестовані на водонепроникність.** Під час використання наколінників дотримуйтесь наступного: Не затягуйте ремінці наколінника. Застібки защіпайте вільно, але настільки, щоб наколінники не зісковзували з колін. Стійте навколішках у випростаній позиції, не присідаючи на п'яти. Ходіть, не перебувайте в одному місці. Не стійте навколішках в наколінниках довше однієї години без вставання та проходження. Після годинного стояння навколішках пройдіться без наколінників щонайменше впродовж 10 хвилин. Якщо коліна або гомілки опухають під час роботи навколішках, то зверніться до лікаря. Несприятливі умови оточення, такі як невідповідна температура або вологість, можуть негативно вплинути на ефективність захисту. Рекомендований діапазон температури роботи: від +10 до +35 °C та рекомендована відносна вологість <70%. Залежно від виду виконуваної діяльності, потрібно використовувати різні засоби індивідуального захисту для забезпечення бажаної безпеки. **Надягання та регулювання наколінників:** Перш ніж надягати наколінники, уважно огляньте їх і перевірте, чи відповідають вони опису та вимогам EN 14404. Перевірте стан наколінників на наявність пошкоджень чи зносу. Застосовувати наколінники заборонено, якщо спостерігаються будь-які дефекти. Перш ніж використовувати наколінники, слід подумати, чи можна не використовувати наколінники, які не прикріплені до ніг ремінцями, наприклад, відповідні захисні штани або захисні килимки, покладені на робочому місці. Жодна накладка для колін не може забезпечити повний захист від порізів. Переконайтесь, що між наколінником та штанами не потрапив жоден предмет. Наколінники не є достатнім захистом від ударів гострими предметами. Надягайте наколінники на штани, забороняється накладати наколінники прямо на шкіру. Слідкуйте за тим, щоб штани між захисною частиною наколінників та колінами були якомога менше зморщеними, уникайте штанів із швами в цій області. Накладіть на коліно наколінники так, щоб верхня, складена частина захисної вставки була вище коліна. Закріпіть наколінник ремінцями так, щоб верхній край ремінця був принаймні на 10 мм нижче лінії вигину коліна. Натягуйте ремінці лише настільки, щоб вони залишалися на колінах. Не затягуйте ремінці занадто сильно. Слідкуйте, щоб ремінці не затягувалися при колінах, а наколінники не змінювали своє положення після випрямлення коліна.
Зберігання та транспортування виробу: Наколінники слід зберігати в сухому, добре вентильованому приміщенні, при температурі в діапазоні від +5 до +40 °C та при відносній вологості <70%. Наколінники транспортувати в доставлених одиничних упаковках, в картонних коробках, в закритих транспортних засобах.
Догляд за виробом: Захищати від пороху, пилу та інших забруднень. Наколінники можна чистити за допомогою м'якої та сухої ганчірки. Більші забруднення усувати за допомогою ганчірки, змоченої водним розчином з лагідним миючим засобом. Не прати, не застосовувати абразивні очисні засоби і/ або гострі предмети для чищення наколінників.
Термін придатності: Наколінники не мають чітко визначеного періоду придатності для використання. Однак перед кожним використанням потрібно оглянути виріб, перевірити, чи він не знищений, не спрацьований або чи не пошкоджений. Перевірити, чи гнучкі захисні вкладки та паски кріплення; чи не зменшилася товщина захисних вкладок; чи текстильні застібки, які знаходяться на пасках кріплення, забезпечують відповідну фіксацію. Якщо будуть зауважені які-небудь сліди спрацювання, пошкодження або знищення, то такі наколінники використовувати не варто, їх потрібно замінити на нові. Якщо користувач має які-небудь сумніви щодо того, чи наколінники спрацьовані, пошкоджені або знищені, то потрібно припинити їх використання та замінити на нові. Різноманітні забруднення, зношення або неправильне використання покриття наколінників можуть небезпечним чином зменшити ефективність їх дії.
Нотифікований орган: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Ліворно (LI), Італія.
Розшифровка маркування: YATO - марка виробника; YT-7460 - довідковий номер виробника; Тип 1 - захисні наколінники, які не входять до одягу і застібаються обмотуванням навколо ноги; Рівень 1 - пояснення в частині «Характеристики товару»; EN 14404: 2004 + A1: 2010 № та дата публікації стандарту для захисних наколінників; розмір - розмітка розмірів захисних наколінників відповідно до EN 14404; Прочитайте інформацію, надану виробником! - Перш ніж використовувати наколінники, прочитайте інформацію для користувача. «Символ молотка» - опір першого рівня проколу.
Декларація про відповідність: вказана на карті пристрою за адресою toya24.pl

LV

Pirms ceļgalu aizsargu lietošanas, lūdzu, izlasiet zemāk norādīto informāciju.
Instrukcijas saturs atbilstoši standartam EN 14404:2004 + A1:2010/Regulai (ES) Nr. 2016/425
Ražotājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija **Izstrādājuma apraksts:** 1. tipa ceļgalu aizsargi ar 1. aizsardzības efektivitātes līmeni atbilstoši standartam EN 14404.
Izstrādājuma apraksts: Ceļgalu aizsargi ir izgatavoti no balistiskā neilona 600D, ar ko ir pārklāta 25 mm bieza odere no etilvinilacetāta (EVA), ieliktņiem no silikona gela un caurspīdīgiem uzliktņiem no PVC. Katrs ceļgala aizsargs ir aprīkots ar divām 56 mm garām elastīgām siksnām ar līplentēm, kas ļauj nostiprināt aizsargus pie ceļgaliem. Ceļgalu aizsargi ir pieejami vienā universālā izmērā un paredzēti cilvēkiem ar vidukļa apkārtmēru, kas nepārsniedz 965 mm (38”).
Izstrādājuma lietošana: ceļgalu aizsargi ir kvalificēti kā atbilstoši 1. aizsardzības efektivitātes līmenim, kas nozīmē, ka tie ir efektīvi uz plakanām virsmām, kur nepastāv priekšmetu, kuru augstums nepārsniedz 1 cm, radītie riski. **Ceļgalu aizsargi nenodrošina efektīvu aizsardzību, lietojot tos smagos apstākļos, piemēram, stāvot uz ceļiem uz sadrupinātiem akmeņiem raktuvēs un karjeros. Ceļgalu aizsargus nedrīkst izmantot kā aizsardzības līdzekļus, nodarbojoties ar sportu. Ceļgalu aizsargiem nav pārbaudīta izturība pret ūdens iekļūšanu.** Lietojot ceļgalu aizsargus, ievērojiet šādus norādījumus: Nesavelciet siksnas, kas stiprina ceļgala aizsargu. Nēsājiet siksnas tik vaļīgi, cik vien tas iespējams, lai ceļgalu aizsargi neslīdētu nost. Stāviet uz ceļiem vertikālā stāvoklī, nesēžoties uz papēžiem. Staigājiet, nepalieciet vienā vietā. Nestāviet uz ceļiem vairāk nekā stundu ar uzģērbtiem ceļgalu aizsargiem, bez piecelšanās un staigāšanas tās stundas laikā. Vismaz 10 minūtes pastaigājiet bez ceļgalu aizsargiem pēc stāvēšanas uz ceļiem stundas garumā. Ja darba laikā jūsu ceļgali vai ikri ir pietūkuši, stāvot uz ceļiem, sazinieties ar ārstu. Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi, piemēram, nepiemērota temperatūra vai mitrums, var nelabvēlīgi ietekmēt aizsardzības efektivitāti. Ieteicamais darba temperatūras diapazons: no +10 °C līdz +35 °C un relatīvais mitrums < 70 %. Atkarībā no veiktās darbības veida izmantojiet citus individuālās aizsardzības līdzekļus, lai nodrošinātu vēlamo aizsardzību. **Ceļgalu aizsargu uzvilkšana un pielāgošana:** pirms ceļgalu aizsargu uzvilkšanas apskatiet tos un pārliecinieties, ka tie atbilst aprakstam un standartā EN 14404 noteiktajām prasībām. Pārbaudiet ceļgalu aizsargu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti vai nodiluši. Ceļgalu aizsargus nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkādi defekti. Pirms ceļgalu aizsargu lietošanas sākšanas apsveriet, vai nav iespējams izmantot ceļgalu aizsargus, kas nav jānostiprina pie kājām ar siksnām, ka to visbiežāk dara, piemēram, izmantot atbilstošas aizsargbikses vai aizsargpaklājus, ko novieto darba vietā. Neviens ceļgala aizsargs nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret savainojumiem. Parūpējieties, lai neviens priekšmets nenokļūtu starp ceļgala aizsargu un biksēm. Ceļgalu aizsargi nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret triecieniem ar asiem priekšmetiem. Uzvelciet ceļgalu aizsargus uz biksēm. Tos nedrīkst uzvilkt tieši uz ādu. Pārliecinieties, ka bikšu audums starp ceļgalu aizsargu aizsargdaļu un ceļgaliem ir pēc iespējas mazāk sakrunkots. Izvairieties no biksēm ar šuvēm šajā vietā. Uzvelciet aizsargu uz ceļgala tā, lai augšējā, salocītā aizsargieliktņa daļa atrastos virs ceļgala. Nostipriniet ceļgala aizsargu ar siksnām tā, lai augšējā siksnas mala atrastos vismaz 10 mm zem ceļgala salieksānas līnijas. Savelciet siksnas tikai tā, lai aizsargi turētos uz ceļgaliem. Nesavelciet siksnas pārāk stingri. Pārliecinieties, ka, stāvot uz ceļiem, siksnas nespiež un ceļgalu aizsargi nemaina savu pozīciju pēc ceļgala iztaisnošanas.
Izstrādājuma uzglabāšana un transportēšana: ceļgalu aizsargi jāuzglabā sausā, vēdināmā telpā temperatūrā no +5 °C līdz +40 °C ar relatīvo mitrumu < 70 %. Pārvadājiet ceļgalu aizsargus piegādātos individuālajos iepakojumos, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos.
Izstrādājuma tehniskā apkope: aizsargājiet ceļgalu aizsargus pret putekļiem un citiem netīrumiem. Ceļgalu aizsargus drīkst tīrīt ar mīkstu un sausu drānu. Lielākus netīrumus notīriet ar drānu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Ceļgalu aizsargus nedrīkst mazgāt, to tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un/vai asus priekšmetus.
Derīguma termiņš: ceļgalu aizsargiem nav precīzi noteikta glabāšanas laika. Tomēr izstrādājums ir jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, ka aizsargi nav bojāti vai nodiluši. Pārliecinieties, ka aizsargieliktņi nav bojāti un stiprināšanas siksnas ir saglabājušas savu elastīgumu; ka aizsargieliktņu biezums nav samazinājies; ka līplentes uz stiprināšanas siksnām nodrošina stingru aizdari. Ja ir pamanītas jebkādas nodiluma vai bojājuma pazīmes, nelietojiet ceļgalu aizsargus un aizvietojiet tos ar jauniem. Ja lietotājam rodas šaubas par to, vai ceļgalu aizsargi ir nodiluši vai jebkādā citā veidā bojāti, ir jāpārtrauc to lietošana un jāaizvieto tie ar jauniem. Jebkuri netīrumi, aizsargu novecošanās vai to nepareiza lietošana var bīstami samazināt aizsargu efektivitāti.
Paziņotā struktūra: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 — Livorno (LI), Itālija.
Apzīmējumu skaidrojums: YATO — ražotāja zīme; YT-7460 — ražotāja apzīmējums; 1. tips — ceļgalu aizsargi, kas nav apģērba daļa un tiek nostiprināti, piesienot tos pie kājām; 1. līmenis — paskaidrojums daļā “Izstrādājuma apraksts”; EN 14404:2004+A1:2010 — standarta, kas attiecas uz ceļgalu aizsargiem, numurs un publicēšanas datums; lielums — ceļgalu aizsargu lieluma apzīmējums atbilstoši standartam EN 14404; Iepazīstieties ar ražotāja piegādāto informāciju! Pirms ceļgalu aizsargu lietošanas iepazīstieties ar informāciju lietotājam. “āmura simbols” — izturības pret caurduršanu pirmais līmenis.
Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē tīmekļa vietnē toya24.pl

EN

Please read the following information before using the knee pads.
Content of the manual according to EN 14404:2004 + A1:2010 / Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland
Type of product: Type 1 protective knee pads with protection level 1; according to EN 14404.
Product characteristics: The knee pads are made of 600D ballistic nylon which covers the lining made of 25-mm-thick ethylene-vinyl acetate (EVA), silicone gel inserts and transparent PVC caps. Each knee pad is equipped with two flexible 56-mm-wide straps with Velcro tabs which allow the knee pads to be attached to the knees. The knee pads are available in one universal size and are intended for people with a waist circumference not exceeding 965 mm (38”).
Product use: The knee pads are classified as having level 1 protection effectiveness, which means they will be effective on flat surfaces on which there is no risk posed by objects exceeding 1 cm in height. **The knee pads will not provide effective protection when used in severe conditions, such as kneeling on crushed rocks in mines and quarries. The knee pads must not be used as a protection during sporting activities. The knee pads have not been tested for resistance to water penetration.** When using knee pads, observe the following recommendations: Do not overtighten the knee pad straps. Wear the straps as loosely as possible to prevent the knee pads from sliding off. Kneel upright without sitting on your heels. Walk, do not stay in one place. Do not kneel for more than an hour with the knee pads on, without getting up and walking around. After an hour of kneeling, walk around without the knee pads on for at least 10 minutes. If your knees or calves swell when working in the kneeling position, contact your doctor. Adverse environmental conditions such as inappropriate temperature or humidity may adversely influence the effectiveness of the protection. Recommended working temperature range: +10 to +35°C and relative humidity <70%. Depending on the type of activity, use other personal protection equipment to ensure the desired protection. **Putting on and adjusting the knee pads:** Before putting on the knee pads, they must be carefully inspected and checked to ensure that they comply with the description and requirements of the EN 14404 standard. Check the condition of the knee pads to see if they are destroyed, damaged or worn out. It is forbidden to use the knee pads if any defects are noticed. Before using the knee pads, consider using knee protectors which are not attached to the legs with straps, as is common, such as suitable protective trousers or protective mats laid in the workplace. No knee pad can guarantee full protection against cuts. Make sure that no objects get between the knee pad and the trousers. The knee pads do not provide sufficient protection against sharp object impacts. Wear knee pads on trousers. It is forbidden to wear knee pads directly on the skin. Make sure that the trousers between the protective part of the knee pads and the knees are as straight as possible, avoid trousers with seams in this area. Put the knee pads on the knee so that the upper, bent part of the protective insert is placed above the knee. Tighten the knee straps so that the upper edge of the strap is at least 10 mm below the knee bending line. The straps should only be stretched to such an extent that the knee pads stay on the knees. Do not tighten the straps too much. Make sure that the straps do not tighten when kneeling and that the knee pads do not change their position when the knee is straight.
Product storage and transport: The knee pads should be stored in a dry, airy room, at a temperature ranging from +5 to +40°C and the relative humidity of <70%. Transport the knee pads in the delivered unit packaging, in cartons, in closed means of transport.
Product maintenance: Protect from dust, dirt and other contaminants. The knee pads can be cleaned with a soft, dry cloth. Larger contaminants should be removed with a cloth soaked in a mild detergent water solution. Do not wash, do not use abrasive cleaners and/or sharp objects to clean the knee pads.
Lifetime: The knee pads do not have a precisely defined shelf life. However, before each use, the product must be inspected for damage, wear and tear or if it is faulty. Check whether the protective inserts and straps are still elastic; whether the protective pads are not reduced in thickness; and that the Velcro tabs on the straps provide a secure fastening. If you notice any signs of wear, or that the product is faulty or damaged, do not use the knee pads and replace them with new ones. If you have any doubts as to whether the knee pads are worn, faulty or damaged, stop using them and replace them with new ones. Any dirt, ageing of the knee pads or improper use may dangerously impair their performance.
Notified body: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italy.
Explanation of the markings: YATO – manufacturer’s mark; YT-7460 – manufacturer’s mark; Type 1 – knee protectors which are not part of the garment and are fastened by leg banding; Level 1 – explanation in the “product specification” section; EN 14404:2004 + A1:2010 number and date of publication of the standard for knee pads; size – knee pad size marking according to EN 14404; Consult the information provided by the manufacturer! - please read the user information before using the knee pads. “hammer symbol” - puncture resistance level one.
Declaration of Conformity: available in the product sheet at toya24.pl

RU

Перед началом использования наколенников ознакомьтесь с нижеуказанной информацией.
Содержание руководства в соответствии со стандартом EN 14404:2004 + A1:2010 / Регламента (ЕС) 2016/425
Производитель: TOYA SA, ул. Солтысовицка, д. 13-15; 51-168, г. Вроцлав, Польша.
Тип изделия: Защитные наколенники типа 1 с уровнем эффективности защиты 1; согласно EN 14404.
Характеристика изделия: Наколенники изготовлены из баллистического нейлона 600D, покрывающего подложку толщиной 25 мм из этиленвинилацетата (EVA), с вкладышами с силиконовым гелем и прозрачными накладками из ПВХ. Каждый наколенник оснащен двумя эластичными ремнями шириной 56 мм, оснащенными липучками, позволяющими закрепить наколенники на коленях. У доступных наколенников один универсальный размер и они предназначены для людей с окружностей талии, не превышающей 965 мм (38»).
Использование изделия: Наколенники зачислены к наколенникам, соответствующим 1-му уровню эффективности защиту, что означает, что они будут эффективны на ровных поверхностях основания, на которых нет риска со стороны предметов высотой, превышающей 1 см. **Наколенники не будут обеспечивать эффективную защиту во время использования в тяжелых условиях, таких как, например, во время стояния на коленях на раздробленных горных породах в шахтах и карьерах. Наколенники не могут использоваться в качестве защиты во время занятий спортом. Наколенники не испытаны на устойчивость к прониканию воды.** Во время использования наколенников соблюдайте следующие рекомендации: Не затягивайте ремни, крепящие наколенники. Носите ремни так свободно, как только возможно, чтобы предотвратить соскальзывание наколенников. Стойте на коленях в вертикальном положении, не приседая на пятки. Ходите, не оставайтесь в одном месте. Не стойте на коленях с надетыми наколенниками более одного часа, не вставая и без хождения. После часа стояния на коленях сделайте прогулку, без надетых наколенников, по крайней мере в течение 10 минут. Если колена или икры ног отекают во время работы на коленях, обратитесь к врачу. Неблагоприятные условия окружающей среды, такие как, несоответствующая температура или влажность могут неблагоприятно повлиять на эффективность защиты. Рекомендуемый диапазон температур при выполнении работы: от +10 до +35 град. C, а относительная влажность < 70 %. В зависимости от типа выполняемой деятельности используйте другие средства индивидуальной защиты для обеспечения желаемой защиты. **Надевание и подгонка по размеру наколенников:** Перед надеванием наколенников, внимательно их посмотрите и проверьте, соответствуют ли они описанию и требованиям, определенным стандартом EN 14404. Проверьте состояние наколенников, чтобы убедиться, что они не уничтожены, повреждены или изношены. Запрещается использовать наколенники, если будут замечены какие-либо дефекты. Перед началом использования наколенников, следует рассмотреть, можно ли использовать наколенники, не прикрепляемые к ногам ремнями, как это делается чаще всего, такие, как соответствующие защитные брюки, или защитные маты, помещаемых на рабочем месте. Ни один наколенник не может обеспечить полную защиту от порезов. Следите за тем, чтобы ни один предмет не попал между наколенником и штанами. Наколенники не представляют достаточной защиты от ударов острыми предметами. Наколенники надевайте на брюки, запрещено надевание наколенников непосредственно на кожу. Убедитесь, что у брюк между защитной частью наколенников и коленями, будет как можно меньше складок, избегайте брюк с швом в этом месте. Наденьте наколенники на колени таким образом, чтобы верхняя, изогнутая часть защитного вкладыша, была расположена над коленом. Закрепите наколенник ремнями так, чтобы верхний край ремня находился как минимум на 10 мм ниже линии изгиба колена. Ремни натягивайте только до той степени, чтобы удерживать наколенники на коленях. Не затягивайте ремни слишком туго. Убедитесь в том, чтобы ремни не затягивались при стоянии на коленях, а наколенники не меняли своего положения после выпрямления колена.
Хранение и транспортировка изделия: Наколенники храните в сухом, проветриваемом помещении при температуре, находящейся в диапазоне от +5 до +40 град. C, и относительной влажности < 70 %. Наколенники транспортируйте в поставленных единичных упаковках, в картонных упаковках, в закрытых средствах транспорта.
Технический уход за изделием: Защищайте от пыли и других загрязнений. Наколенники можно чистить с помощью мягкой, сухой ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью ткани, смоченной в водном растворе мягкого моющего средства. Не стирайте, не используйте для чистки наколенников абразивных чистящих средств и/или острых предметов.
Срок годности: У наколенников нет точно указанного срока годности. Однако перед каждым использованием, произведите визуальный осмотр изделия, проверяя, не разрушен ли он, изношен или поврежден. Проверяйте, сохраняют ли защитные вставки и крепящие ремни эластичность; нет ли уменьшенной толщины у защитных вкладышей; обеспечивают ли надежную фиксацию липучки, находящиеся на ремнях для крепления. Если будут замечены какие-либо признаки износа, повреждения или разрушения, не используйте наколенников и заменяйте их новыми. Если у пользователя какие-либо сомнения относительно того, изношены, повреждены или разрушены ли наколенники, прекратите их использование и замените их новыми. Любые загрязнения, старение наколенников или неправильное их использование может опасно снизить эффективность их использования.
Орган по сертификации: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Италия.
Расшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7460 - обозначение производителя; Typ 1 - наколенники, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Poziom 1 (Уровень 1) - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наколенникам; размер - маркировка размера наколенников в соответствии с EN 14404; ознакомьтесь с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наколенников, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

LT

Prieš pradedant naudoti antkelius reikia susipažinti su šia instrukcija.
Instrukcijos turinys pagal EN 14404:2004+A1:2010 / reglamentą (ES) Nr. 2016/425
Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Vroclavas, Lenkija
Produkto tipas: Apsauginiai antkeliai, 1 tipo, su 1 apsaugos veiksmingumo lygiu; pagal EN 14404.
Gaminio charakteristika: Antkeliai pagaminti iš 600D balistinio nailono, dengiančio 25 mm storio etileno vinilacetato (EVA), silikono gelio intarpų ir skaidrių PVC dangtelių, įdėklą. Kiekviename antkelyje yra du elastingi dirželiai, kurių plotis 56 mm, su lipukai leidžiančiais antkelius pritvirtinti prie kelių. Galima įsigyti universalaus dydžio ir skirtus asmenims, kurių diržo apimtis ne didesnė kaip 965 mm (38 ") antkelius.
Gaminio naudojimas: Antkeliai buvo klasifikuojami kaip atitinkantys 1 apsaugos veiksmingumo lygį, tai reiškia, kad jie veiksmingi lygiuose paviršiuose, kur nėra jokių grėsmių sukeliamų objektų, kurių aukštis didesnis nei 1 cm. **Antkeliai nebus veiksminga apsauga kai bus naudojami sunkiomis sąlygomis, pvz., atsiklaupus ant susmulkintų uolienų kasyklose ir karjeruose. Antkeliai negali būti naudojamos kaip apsauga sportuojant. Antkeliai nebuvo tikrinami pralaidumo vandeniui atžvilgiu.** Naudojant antkelius atkreipkite dėmesį į šias rekomendacijas: Neužveržkite antkelių tvirtinimo diržų fiksatorių. Dėvėkite dirželius tiek laisvus, kad kelio apsaugos priemonės neslystų. Klūpėkite ištiestoje padėtyje, nesėdėdami ant kulnų. Vaikščiokite, nelikite vienoje vietoje. Negalima klūpėti antkeliuose daugiau nei valandą, neatsistojant ir nevaikščiojant. Po valandos klūpėjimo bent 10 minučių vaikščiokite be antkelių. Jei dirbdami atsiklaupę jaučiate, kad keliai ar blauzdos patinsta, kreipkitės į gydytoją. Neigiamos aplinkos sąlygos, tokios kaip netinkama temperatūra ar drėgmė, gali neigiamai paveikti apsaugos veiksmingumą. Rekomenduojamas temperatūros intervalas nuo +10 iki +35 laip. C ir santykinė oro drėgmė <70% Priklausomai nuo veiklos rūšies, norimai apsaugai užtikrinti turėtų būti naudojamos kitos asmeninės apsaugos priemonės. **Antkelių uždėjimas ir reguliavimas:** Prieš uždedant antkelius, atidžiai juos apžiūrėkite ir patikrinkite, ar jie atitinka aprašą ir EN 14404 standarto reikalavimus. Patikrinkite antkelių būklę ar nėra sunaikinti, pažeisti ar susidėvėję. Draudžiama naudoti antkelius jei pastebėti kokie nors defektai. Prieš naudodamiesi antkeliais apsvarstykite, ar nereikėtų naudoti kelio apsaugos priemonių, kurios nėra pritvirtintos prie kojų su dirželiais, kaip paprastai daroma, tokių kaip atitinkamos apsauginės kelnės ar apsauginiai kilimėliai darbo vietoje. Joks antkelis negali užtikrinti visiškos apsaugos nuo sužalojimų. Turėtų būti užtikrinta, kad tarp antkelio ir kelnių nepatektų joks daiktas. Antkeliai nėra pakankama apsauga nuo smūgio aštriais daiktais. Dėvėkite antkelius ant kelnių, draudžiama dėvėti antkelių tiesiai ant odos. Įsitikinkite, kad kelnės tarp apsauginės antkelio dalies ir kelių yra kiek įmanoma mažiau susiraukšlėjusios, venkite kelnių su siūlėmis šioje srityje. Uždėkite antkelį ant kelio taip, kad viršutinė, užlenkta apsauginio įdėklo dalis būtų virš kelio. Pritvirtinkite antkelį dirželiais taip, kad viršutinis juostos kraštas būtų bent 10 mm žemiau kelio lenkimo linijos. Įtempkite dirželius tik tiek, kad antkeliai liktų ant kelių. Negalima užveržti antkelių tvirtinimo diržų fiksatorių. Įsitikinkite, kad diržai nėra įtempti atsiklaupus, o antkeliai nekeičia savo padėties atlikus kelio tiesinimą.
Gaminio saugojimas ir transportavimas: Antkelius laikyti sausoje, vėdinamoje patalpoje, temperatūros intervale nuo +5 iki +40 laip. C ir esant <70% santykinei oro drėgmei. Antkelius transportuoti pristatytose pakuotėse, dėžutėse, uždarose transporto priemonėse.
Gaminio priežiūra: Saugokite nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų. Antkelius valyti minkštu sausu skudurėliu. Didesnius nešvarumus reikia pašalinti švelniu ploviklio tirpalu sudrėkintu audiniu. Neskalbkite, nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių ir (arba) aštrių daiktų, kad nuvalytumėte antkelius.
Galiojimo laikas: Antkeliai neturi tikslaus galiojimo laiko. Tačiau prieš kiekvieną naudojimą produktą reikia patikrinti, ar jis nepažeistas, nenusidėvėjęs ar nesugadintas. Patikrinkite, ar apsauginiai įdėklai ir tvirtinimo dirželiai išlieka lankstūs; apsauginiai įdėklai neparodo sumažėjusio storio; ar ant tvirtinimo diržų esantys lipukai užtikrina saugų tvirtinimą. Jei pastebite susidėvėjimo, apgadinimo ar sunaikinimo požymių, nenaudokite antkelių ir pakeiskite juos naujais. Jei vartotojui kyla abejonių, ar antkeliai susidėvėję, pažeisti ar sunaikinti, reikia nustoti juos naudoti ir būtina pakeisti naujais. Bet koks nešvarumas, senėjimas ar netinkamas paviršiaus sunaudojimas gali pavojingai sumažinti veiksmingumą.
Akredituota sertifikavimo įstaiga: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italija.
Žymėjimų paaiškinimas: YATO – gamintojo ženklas; YT-7460 – gamintojo žymėjimas; Tipas 1 - kelio apsaugos, kurios nėra drabužio dalis ir tvirtinamos apvyniojant aplink koją; Lygis 1 - paaiškinimas skyriuje „Produkto savybės“; EN 14404:2004 + A1:2010 Kelių apsaugos priemonių standarto numeris ir paskelbimo data; dydis - kelio apsaugų dydžio žymėjimas pagal EN 14404; Perskaitykite gamintojo pateiktą informaciją! - prieš pradedant naudoti antkelius reikia susipažinti su šia instrukcija vartotojams. „plaktuko simbolis“ - pirmas atsparumo pradūrimui lygis.
Atitikties deklaracija: prieinama produkto kortelėje svetainėje: toya24.pl

CZ

Před použitím chráničů kolen si přečtěte následující informace.
Obsah příručky podle normy EN 14404:2004 + A1:2010 / nařízení (EU) 2016/425
Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko.
Typ produktu: Chrániče kolen typu 1 s úrovní ochrany 1; podle EN 14404.
Vlastnosti produktu: Chrániče kolen jsou vyrobeny z balistického nylonu 600D zakrývajícího podšívku o síle 25 mm vyrobenou z ethylen vinylacetátu (EVA), silikonových gelových vložek a průhledných PVC krytů. Každý chránič kolen je vybaven dvěma elastickými pásky širokými 56 mm vybavenými suchým zipem, který umožňuje připevnění chráničů kolen ke kolenům. Chrániče kolen jsou k dispozici v jedné univerzální velikosti a jsou určeny osobám s obvodem pasu nepřesahujícím 965 mm (38 „).
Použití produktu: Chrániče kolen jsou klasifikovány jako splňující úroveň 1 účinnosti ochrany, což znamená, že budou účinné na rovných površích, kde nehrozí nebezpečí objektů s výškou převyšující 1 cm. **Chrániče kolen neposkytují účinnou ochranu při použití v náročných podmínkách, jako je například klečení na drcených skalách v dolech a kamenolomech. Chrániče kolen nelze použít jako ochranu při sportu. Chrániče kolen nebyly testovány na propustnost vody.** Při používání chráničů kolen dodržujte následující pokyny: Neutahujte příliš silně popruhy chráničů kolen. Používejte opasky zapnuté tak volně, jak je to možné, aby se zabránilo sklouznutí chráničů kolen. Klečte v rovné poloze, aniž byste seděli na patách. Choďte, nezůstávejte na jednom místě. Neklekejte na chrániče kolen déle než hodinu, bez vstávání a chození. Po klečení po dobu jedné hodiny se projděte bez chráničů kolen po dobu nejméně 10 minut. Pokud jsou vaše kolena nebo lýtka během práce v poloze na kolenou oteklá, kontaktujte svého lékaře. Nepříznivé okolní podmínky, jako je nevhodná teplota nebo vlhkost, mohou nepříznivě ovlivnit účinnost ochrany. Doporučený rozsah provozních teplot: od +10 do +35 st. C a relativní vlhkost <70%. V závislosti na druhu činnosti by k zajištění požadované ochrany měly být použity další osobní ochranné prostředky.
Nasazení a přizpůsobení chráničů kolen: Před nasazením chráničů kolen je pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda odpovídají popisu a požadavkům EN 14404. Zkontrolujte stav chráničů kolen, zda nejsou zničené, poškozené nebo opotřebované. Používání chráničů kolen je zakázáno, jsou-li zjištěny jakékoli závady. Než začnete používat chrániče kolen, zvažte, zda nemůžete používat chrániče kolen, které nejsou připevněny k nohám, pomocí popruhů, jako je tomu nejčastější, jako jsou vhodné ochranné kalhoty nebo ochranné rohože položené na pracovišti. Žádný chránič kolen nemůže poskytnout plnou ochranu před poraněním. Zajistěte, aby se mezi kolenní podložku a kalhoty nedostal žádný předmět. Chrániče kolen nejsou dostatečnou ochranou proti nárazu ostrými předměty. Naložte chrániče kolen na kalhoty, je zakázáno vkládat chrániče kolen přímo na kůži. Ujistěte se, že jsou kalhoty mezi chrániči kolen a koleny co nejméně pomačkané, vyhněte se kalhotám, které mají v této oblasti švy. Naložte chrániče kolen na koleno tak, aby byla horní zahnutá část ochranné vložky nad kolenem. Chrániče kolen upevněte pomocí popruhů tak, aby byl horní okraj popruhu alespoň 10 mm pod linií kolenního ohybu. Utáhněte popruhy pouze do takového stupně, aby chrániče kolen držely na kolenou. Nedotahujte popruhy příliš silně. Ujistěte se, že se popruhy při klečení nedotahují a chrániče kolen nezmění svou polohu po narovnání kolena.
Skladování a přeprava produktu: Chrániče kolen by měly být skladovány v suché, větrané místnosti při teplotě mezi +5 a +40 st. C a relativní vlhkosti <70%. Chrániče kolen přepravujte v dodávaných individuálních obalech, kartonech, v uzavřených dopravních prostředcích.
Údržba produktu: Chraňte před prachem, pylem a jinými nečistotami. Chrániče kolen lze čistit měkkým suchým hadříkem. Větší nečistoty je třeba odstranit hadříkem navlhčeným v jemném roztoku saponátu. K čištění chráničů kolen nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a/nebo ostré předměty.
Životnost: Chrániče kolen nemají přesně určenou životnost. Produkt by však měl být před každým použitím zkontrolován, aby se ujistit, že není zničený, opotřebovaný nebo poškozený. Zkontrolujte, zda ochranné vložky a upevňovací pásky zůstávají pružné; ochranné vložky nevykazují sníženou tloušťku; zda suchý zip umístěný na upevňovacích páscích zajišťuje bezpečné upevnění. Pokud zaznamenáte známky opotřebení, poškození nebo zničení, nepoužívejte chrániče kolen a nevyměňujte je za nové. Pokud má uživatel pochybnosti o opotřebení, zničení nebo poškození chráničů kolen, je nutné přestat je používat a vyměnit je za nové. Jakákoli nečistota, stárnutí nebo nesprávné použití chrániče může nebezpečně snížit jeho účinnost.
Oznámený subjekt: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Itálie.
Vysvětlení označení: YATO - značka výrobce; YT-7460 - referenční číslo výrobce; Typ 1 - chrániče kolen, které nejsou součástí oděvu a jsou upevněny ovinutím kolem nohy; Úroveň 1 - vysvětlení v části „Vlastnosti produktu“; EN 14404:2004 + A1:2010 č. a datum zveřejnění normy pro chrániče kolen; rozměr - označení rozměru chráničů kolen podle EN 14404; Přečtěte si informace poskytnuté výrobcem! - Před použitím chráničů kolen si přečtěte informace pro uživatele. „Symbol kladiva“ - první úroveň odolnosti proti propíchnutí.
Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na adrese toya24.pl

SK

Pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s nasledujúcimi informáciami.
Obsah príručky podľa normy EN 14404:2004+A1:2010 / nariadenia (EÚ) 2016/425
Výrobca: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko
Typ výrobku: Chrániče kolien typu 1 s účinnosťou ochrany na úrovni 1; podľa EN 14404.
Charakteristika výrobku: Chrániče kolien sú vyrobené z balistického nylónu 600D, ktorý pokrýva stielku s hrúbkou 25 mm s etylvinylacetátu (EVA), z vložiek zo silikónového gélu a z priezračných PVC plášťov. Každý chránič kolien má dva flexibilné pásy so šírkou 56 mm so suchými zipsami, s použitím ktorých sa chrániče kolien upevňujú na kolenách. Chrániče kolien sú dostupné v jednej veľkosti a sú určené pre osoby s obvodom pása nepresahujúcom 965 mm (38”).
Používanie výrobku: Chrániče kolien sú klasifikované ako výrobok, ktorý spĺňa 1. úroveň účinnosti ochrany, to znamená, že účinne chránia na rovných povrchoch podláh, na ktorých nie je riziko spôsobované predmetmi s výškou presahujúcou 1 cm. **Chrániče kolien nebudú poskytovať účinnú ochranu pri používaní v náročných podmienkach, takých ako napríklad kľačanie na rozdrvených skalách v baniach a kameňolomoch. Chrániče kolien sa nesmú používať ako športová ochrana, tzn. ako ochrana pri športovaní. Chrániče neboli testované na odolnosť voči presakovaniu vody.** Pri používaní chráničov kolien dodržiavajte nasledovné pokyny: Upevňovacie pásy chráničov kolien nesťahujte príliš silno. Pásy musia byť upnuté čo najvoľnejšie, avšak tak, aby sa chrániče kolien nezosúvali z kolien. Kľačte vo vystretej polohe, nesadajte si na päty. Premiestňujte sa, nezostávajte na jednom mieste. V chráničoch kolien nekľačte dlhšie než jednu hodinu bez toho, aby ste vstali a prešli sa. Po hodine kľačania sa prechádzajte, bez chráničov kolien na kolenách, minimálne 10 minút. Ak vám počas práce v kľačiacej polohy puchnú kolená alebo lýtka, poraďte sa s lekárom. Nepriaznivé podmienky prostredia, ako je nevhodná teplota alebo vlhkosť, môžu negatívne ovplyvniť účinnosť ochrany. Odporúčané rozpätie pracovnej teploty: od +10 do +35 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu <70 %. Podľa typu vykonávanej činnosti, používajte iné osobné ochranné prostriedky, aby ste zabezpečili požadovanú úroveň ochrany. **Zakladanie a prispôsobovanie chráničov kolien:** Predtým, ako si chrániče kolien založíte, najprv dôkladne skontrolujte, či sa zhodujú s opisom a požiadavkami normy EN 14404. Skontrolujte stav chráničov kolien, či nie sú zničené, poškodené alebo opotrebované. Ak nájdete akékoľvek chyby, chrániče kolien ďalej nepoužívajte. Predtým, ako začnete používať chrániče kolien, najprv posúďte, či sa nedá používať iná ochrana kolien, ktorá sa k nohám neupevňuje pásmi, tak ako sa to robí najčastejšie, napr. s použitím vhodných ochranných nohavíc alebo ochranných rohoží kladených na mieste práce. Žiadne chrániče kolien nemôžu zaručiť plnú ochranu pred úrazom. Zabráňte, aby sa akýkoľvek predmet dostal medzi chrániče kolien a nohavice. Chrániče kolien nevytvárajú dostatočnú ochranu pred údermi ostrými predmetmi. Chrániče kolien zakladajte na nohavice, chrániče nepoužívajte priamo na pokožke. Uistite sa, či nie sú nohavice medzi ochrannou časťou chráničov kolien a kolenami pokrčené, ak je to možné, nepoužívajte nohavice, ktoré majú na tomto mieste stehy. Chrániče kolien zakladajte na kolená tak, aby horná, vyhnutá časť ochranného plášťa sa nachádzala nad kolenom. Chrániče kolien upevnite pásmi tak, aby horná hrana pásu prechádzala aspoň 10 mm pod líniou ohnutia kolena. Pásy naťahujte iba tak silno, aby udržali chrániče kolien v stabilnej polohe na kolenách. Pásy nesťahujte príliš silno. Uistite sa, či pásy pri kľakaní nesťahujú nohu, a či chrániče kolien po vystretí nohy nemenia svoju polohu.
Uchovávanie a preprava výrobku: Chrániče kolien uchovávajte na suchom, dobre vetranom mieste, pri teplote v rozpätí od +5 do +40 °C, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu <70 %. Chrániče kolien prepravujte v dodaných kusových baleniach, v kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch.
Údržba výrobku: Chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chrániče kolien čistite mäkkou suchou handričkou. Väčšie nečistoty odstraňuje handričkou zvlhčenou vodným roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Chrániče kolien neperte, na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky a/alebo ostré predmety.
Lehota použiteľnosti: Chrániče kolien nemajú presne stanovenú lehotu použiteľnosti. Avšak pred každým použitím výrobok vizuálne skontrolujte, či nie je zničený, opotrebovaný alebo poškodený. Skontrolujte, či ochranné vložky a upínacie pásy sú dostatočne pružné, či ochranné vložky nie sú tenšie, či suché zipsy na pásoch zaručujú pevné zapnutie. Ak si zistíte akékoľvek stopy opotrebovania, poškodenia alebo zničenia, chrániče kolien nepoužívajte a vymeňte ich na nové. Ak má používateľ akékoľvek pochybnosti o tom, či sú chrániče kolien opotrebované, poškodené alebo zničené, musí ich prestať používať a nahradiť ich novými. Všetky nečistoty, starnutie chráničov alebo nesprávne používanie môžu nebezpečným spôsobom znížiť ich účinnosť.
Notifikovaná osoba: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Taliansko.
Vysvetlenia označení: YATO – znak výrobcu; YT-7460 – označenie výrobcu; Typ 1 – chrániče kolien, ktoré sú súčasťou odevu a upevňujú sa pásmi upínanými okolo nohy; Úroveň 1 – bližšie informácie v časti „charakteristika výrobku“; EN 14404:2004+A1:2010 číslo a dátum zverejnenia normy o chráničoch kolien; veľkosť – označenie veľkosti chráničov kolien podľa EN 14404; Oboznámte sa s informáciami a pokynmi výrobcu! - pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s informáciami pre používateľa. „symbol kladiva” – 1. úroveň odolnosti voči prepichnutiu.
Vyhlásenie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toya24.pl

RO

Vă rugăm să citiți informațiile următoare înainte de utilizarea protecțiilor pentru genunchi.
Conținutul manualului este în conformitate cu EN 14404:2004 + A1:2010 Regulamentul (UE) Nr. 2016/425
Producător: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia
Tip de produs: Protecții pentru genunchi de tip 1 cu nivel de protecție 1 în conformitate cu EN 14404.
Caracteristicile produsului: Genunchierele sunt realizate din nailon balistic 600D care acoperă căptușeala din acetat de vinil cu grosime de 25 mm- (EVA), inserții din gel siliconic și capace din PVC transparent. Fiecare genunchieră este echipată cu două curele flexibile late de 56 mm cu Velcro, care permit prinderea genunchierelor la genunchi. Genunchierele sunt disponibile într-o singură mărime universală și sunt destinate persoanelor cu o circumferință a taliei care nu depășește 965 mm (38”).
Utilizarea produsului: Genunchierele sunt clasificate ca având o eficiență a protecției de nivel 1, ceea ce înseamnă că vor fi eficiente pe suprafețe plane unde nu există riscuri legate de obiecte care depășesc înălțimea de 1 cm. **Genunchierele nu vor asigura protecție eficientă la utilizare în condiții grele, de exemplu, la statul în genunchi pe pietre sparte în mine și cariere. Protecțiile pentru genunchi nu trebuie folosite ca protecție în cadrul activităților sportive. Protecțiile pentru genunchi nu au fost testate privind rezistența la pătrunderea apei.** La utilizarea genunchierelor, respectați recomandările următoare: Nu strângeți excesiv curelele genunchierei. Purtați curelele strânse cât mai lejer posibil dar nelăsând protecțiile pentru genunchi să alunece în jos. Stați în genunchi drept, fără a vă așeza pe călcâie. Umblați, nu stați într-un singur loc. Nu stați în genunchi mai mult de o oră cu protecțiile pentru genunchi puse, fără a vă ridica și a umbla. După o oră de stat în genunchi, umblați cu protecțiile pentru genunchi timp de minim 10 minute. În cazul în care genunchii sau gambele se umflă în timpul lucrului în genunchi, contactați medicul. Condițiile de mediu nefavorabile, de exemplu temperatură necorespunzătoare sau umiditatea, pot influența eficiența protecției. Domeniul recomandat temperaturii de funcționare: +10 la +35°C și umiditate relativă <70%. În funcție de tipul de activitate, folosiți alt echipament de protecție individual pentru a asigura protecția dorită. **Punerea și ajustarea genunchierelor:** Înainte de a pune genunchierele, ele trebuie verificate cu atenție pentru a se asigura că sunt în conformitate cu descrierea și cerințele standardului EN 14404. Verificați starea genunchierelor pentru a vedea dacă sunt distruse, deteriorate sau uzate. Este interzis să folosiți genunchierele în cazul în care se constată prezența oricăror defecte. Înainte de utilizarea genunchierelor, luați în considerare utilizarea unor protecții pentru genunchi care nu se fixează de picioare cu curele, de exemplu pantaloni de protecție sau covorașe de protecție așezate la locul de muncă. Nicio genunchieră nu poate garanta protecție totală împotriva tăieturilor. Asigurați-vă că nu există obiecte între genunchieră și pantaloni. Genunchierele nu asigură protecție suficientă împotriva impactului cu obiecte ascuțite. Purtați genunchierele peste pantaloni. Este interzis să purtați genunchierele direct pe piele. Asigurați-vă că pantalonii cu cât mai netezi în zona dintre genunchiere și genunchi și evitați pantalonii cu tiv în această zonă. Puneți genunchierele pe genunchi astfel încât partea superioară, curbată, a inserției de protecție să se afle deasupra genunchiului. Strângeți genunchierele astfel încât marginea superioară a curelei să fie cu cel puțin 10 mm sub linia de îndoire a genunchiului. Curelele trebuie întinde atât cât genunchierele să stea prinse pe genunchi. Nu strângeți prea tare curelele. Asigurați-vă că curele nu devin prea strânse când stați în genunchi și că genunchierele nu-și schimbă poziția când genunchiul este îndreptat.
Depozitarea și transportul produsului: Protecțiile pentru genunchi trebuie păstrate într-o încăpere uscată, aerisită, la temperatură între +5 și +40°C și umiditate relativă de <70%. Transportați protecțiile pentru genunchi în ambalajul în care au fost livrate, în cutii de carton, în mijloace de transport închise.
Întreținerea produsului: Protejați împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protecțiile pentru genunchi trebuie curățată folosind o lavetă moale uscată. Impuritățile mai mari trebuie îndepărtate cu o lavetă muiată într-o soluție de apă cu un detergent slab. Nu spălați, nu folosiți agenți de curățare abrazivi și/sau obiecte ascuțite pentru a curăța protecțiile pentru genunchi.
Ciclul de viață: Protecțiile pentru genunchi nu au o durată de păstrare precis definită. Cu toate aceasta, înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie inspectat să nu prezinte deteriorări, uzură sau defecte. Verificați dacă protecțiile pentru genunchi și curelele mai sunt elastice; dacă pernele nu au grosime redusă; și dacă benzile Velcro de pe curele asigură o prindere sigură. În cazul în care observați vreun semn de uzură, defect sau deteriorare, nu folosiți protecțiile pentru genunchi și înlocuiți-le cu altele noi. În cazul în care aveți dubii în legătură cu faptul că protecțiile pentru genunchi sunt uzate, defecte sau deteriorate, nu le mai folosiți și înlocuiți-le cu altele noi. Murdăria, îmbătrânirea sau utilizarea necorespunzătoare poate afecta în mod periculos performanțele lor.
Organism notificat: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Explicația marcajelor: YATO – marca producătorului; YT-7460 – marca producătorului; Type 1 – protecții pentru genunchi care nu fac parte din îmbrăcăminte și sunt prinse de picior prin benzi de picior; Level 1 (nivelul 1) – explicație în secțiunea “specificația produsului”; EN 14404:2004 + A1:2010 numărul și data publicării standardului pentru genunchiere; size (mărime) – dimensiunea genunchierelor în conformitate cu standardul EN 14404; Consultați informațiile furnizate de producător! Vă rugăm să citiți informațiile pentru utilizator înainte de utilizarea protecțiilor pentru genunchi. “Simbolul ciocan” - rezistență la străpungere nivelul unu.
Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe toya24.pl

FR

Lire les informations suivantes avant d’utiliser les genouillères.
Contenu des instructions selon EN 14404:2004+A1:2010 / Règlement (UE) n° 2016/425
Fabricant : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne.
Type de produit : Genouillères de protection de type 1 avec niveau de protection 1 ; selon EN 14404.
Caractéristiques du produit : Les genouillères sont fabriquées en nylon balistique 600D avec doublure en acétate d’éthylène (EVA) de 25 mm d’épaisseur, inserts en gel de silicone et doublures en PVC transparent. Chaque genouillère est équipée de deux sangles élastiques de 56 mm de large, munies de sangles Velcro, qui permettent de fixer les genouillères aux genoux. Les genouillères sont disponibles en une seule taille universelle et sont destinées aux personnes dont le tour de taille ne dépasse pas 965 mm (38»).
Utilisation du produit : Les genouillères sont classées au niveau 1 efficace, ce qui signifie qu’elles seront efficaces sur des surfaces planes de substrats sur lesquels il n’y a aucun risque que des objets dépassent 1 cm de hauteur. **Les genouillères n’offrent pas une protection efficace lorsqu’elles sont utilisées dans des conditions difficiles, comme par exemple sur des pierres concassées dans les mines et les carrières. Les genouillères ne doivent pas être utilisées comme protection lors d’activités sportives. Les genouillères n’ont pas été testées pour la résistance à la pénétration de l’eau.** Lors de l’utilisation des genouillères, respecter les recommandations suivantes : Ne pas serrer les sangles de genou. Porter des sangles portées le plus lâchement possible pour éviter que les genouillères ne glissent. S’agenouiller en position verticale sans vous asseoir sur vos talons. Marcher pour ne pas rester au même endroit. Ne pas s’agenouiller pendant plus d’une heure dans des genouillères, sans se lever et marcher. Après vous être agenouillé pendant une heure, marcher pendant au moins 10 minutes sans genouillères. Si les genoux ou les mollets enflent lors de travail à genoux, consulter un médecin. Des conditions environnementales défavorables telles qu’une température ou une humidité inadéquate peuvent nuire à l’efficacité de la protection. Plage de température de fonctionnement recommandée : de +10 à +35 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Selon le type d’activité à effectuer, d’autres ÉPI doivent être utilisés pour assurer la protection souhaitée. **Mise en place et ajustement des genouillères :** Avant de mettre les genouillères, il faut les inspecter soigneusement et vérifier qu’elles sont conformes à la description et aux exigences de la norme EN 14404. Vérifier l’état des genouillères pour voir si elles sont détruites, endommagées ou usées. Il est interdit d’utiliser des genouillères si des défauts sont constatés. Avant d’utiliser des genouillères, envisager d’utiliser des genouillères qui ne sont pas fixées aux jambes avec des sangles, comme c’est souvent le cas, comme des pantalons de protection appropriés ou des tapis de protection placés sur le lieu de travail. Aucune genouillère ne peut offrir une protection complète contre les coupures. S’assurer qu’aucun objet ne se trouve entre la genouillère et le pantalon. Les genouillères n’offrent pas une protection suffisante contre les objets tranchants. Porter des genouillères sur le pantalon, il est interdit de porter des genouillères directement sur la peau. Veiller à ce que les pantalons soient aussi le moins ondulé que possible entre la partie protectrice des genouillères et les genoux, éviter les pantalons avec des coutures dans cette zone. Placer les genouillères sur le genou de manière à ce que la partie supérieure pliée de l’insert protecteur soit placée au-dessus du genou. Serrer les sangles de genouillère de manière à ce que le bord supérieur de la sangle soit au moins 10 mm en dessous de la ligne de flexion du genou. Ne tendre les sangles que dans la mesure nécessaire pour maintenir les genouillères sur les genoux. Ne pas serrer les sangles trop fort. Veiller à ce que les sangles ne se serrent pas lorsque vous vous agenouillez et que les genouillères ne changent pas de position lorsque le genou est droit.
Stockage et transport du produit : Les genouillères doivent être stockées dans un endroit sec et ventilé, à une température comprise entre +5 et +40 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Les genouillères doivent être transportées dans les emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés.
Entretien du produit : Protéger contre la poussière et autres contaminants. Les genouillères peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec. Enlever les plus gros contaminants à l’aide d’un chiffon imbibé d’une solution aqueuse de détergent doux. Ne pas laver, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs et/ou d’objets tranchants pour nettoyer les genouillères.
Durée de conservation : Les genouillères n’ont pas une durée de conservation définie avec précision. Toutefois, avant chaque utilisation, le produit doit être inspecté pour s’assurer qu’il n’est pas détérioré, usé ou endommagé. Vérifier que les inserts de protection et les sangles de fixation restent élastiques, que les inserts de protection ne sont pas plus fins et que les bandes velcro sur les sangles de fixation assurent une fixation sûre. Si vous remarquez des signes d’usure, de dommage ou de destruction, ne pas utiliser de genouillères et les remplacer par des neuves. Si l’utilisateur a des doutes quant à l’usure, l’endommagement ou la destruction des genouillères, il faut cesser de les utiliser et les remplacer par des neuves. La saleté, le vieillissement ou l’utilisation incorrecte du protecteur peuvent nuire dangereusement à son bon fonctionnement.
Organisme notifié : ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 – Livorno (LI), Italie.
Explication des désignations : YATO – marque du fabricant ; YT-7460 – marque du fabricant ; Type 1 – genouillères qui ne font pas partie du vêtement et sont fixées par un sangle ; Niveau 1 – explication dans la section « caractéristiques du produit » ; EN 14404:2004+A1:2010 n° et date de publication de la norme pour des genouillères ; taille – marquage de taille des genouillères selon EN 14404 ; Consulter les informations fournies par le fabricant ! - avant d’utiliser les genouillères, lire les informations destinées à l’utilisateur. « symbole du marteau » – niveau 1 de résistance à la perforation.
Déclaration de conformité : disponible en ligne dans la fiche produit : toya24.pl

NL

Lees de volgende informatie door voordat u de kniebeschermers gebruikt.
Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 14404:2004 + A1:2010 / Verordening (EU) 2016/425
Fabrikant: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wroclaw, Polen.
Type product: Type 1 beschermende kniebeschermers met beschermingsniveau 1; volgens EN 14404.
Productkenmerken: De kniebeschermers zijn gemaakt van 600D ballistisch nylon met een 25 mm dikke voering van ethyleenvinylacetaat (EVA), inzetstukken van siliconengel en transparante PVC-kussens. Elke kniebeschermer is uitgerust met twee elastische stroken van 56 mm breed, voorzien van klittenbandsluitingen, waarmee de kniebeschermers op de knieën kunnen worden bevestigd. De kniebeschermers zijn verkrijgbaar in één universele maat en zijn bedoeld voor mensen met een riemomtrek van maximaal 965 mm (38”).
Gebruik van het product: De kniebeschermers zijn geclassificeerd als niveau 1 effectief, wat betekent dat ze effectief zijn op vlakke oppervlakken van substraten waarop er geen risico is van voorwerpen van meer dan 1 cm hoog. **Kniebeschermers bieden geen effectieve bescherming bij gebruik in zware omstandigheden, zoals knielen op steenslag in mijnen en steengroeven. De kniebeschermers mogen niet worden gebruikt als bescherming tijdens sportactiviteiten. De kniebeschermers zijn niet getest op weerstand tegen waterindringing.** Neem bij het gebruik van kniebeschermers de volgende aanbevelingen in acht: Draai de kniebanden niet vast. Draag zo los mogelijk gedragen riemen om te voorkomen dat de kniebeschermers wegglijden. Kniel rechtop zonder op uw hielen te zitten. Loop, blijf niet op één plaats staan of zitten. Kniel niet langer dan een uur in kniebeschermers, zonder op te staan en te lopen. Na een uur knielen, loopt u minstens 10 minuten zonder kniebeschermers. Als de knieën of kuiten opzwellen tijdens het werken in knielende positie, raadpleeg dan een arts. Ongunstige omgevingscondities zoals onvoldoende temperatuur of luchtvochtigheid kunnen de effectiviteit van de bescherming nadelig beïnvloeden. Aanbevolen bedrijfstemperatuur: van +10 tot +35 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. Afhankelijk van het type activiteit dat moet worden uitgevoerd, moeten andere PBM’s worden gebruikt om de gewenste bescherming te bieden. **Plaatsen en doen passen van de kniebeschermers:** Voordat de kniebeschermers worden aangetrokken, moeten ze zorgvuldig worden bekeken en gecontroleerd om na te kijken of ze voldoen aan de beschrijving en vereisten van EN 14404. Controleer de toestand van de kniebeschermers om te zien of ze beschadigd of versleten zijn. Het is verboden om kniebeschermers te gebruiken als er gebreken worden geconstateerd. Voordat u kniebeschermers gebruikt, kunt u overwegen om kniebeschermers te gebruiken die niet met riemen aan de benen bevestigd zijn, zoals dat meestal het geval is, zoals een geschikte beschermende broek of beschermende matten die op de werkplek worden gelegd. Geen enkele kniebeschermer kan volledige bescherming bieden tegen snijwonden. Zorg ervoor dat er geen voorwerp tussen de kniebeschermer en de broek komt. De kniebeschermers bieden onvoldoende bescherming tegen inslagen met scherpe voorwerpen. Draag kniebeschermers op de broek, het is verboden om kniebeschermers direct op de huid te dragen. Zorg ervoor dat de broek tussen het beschermende deel van de kniebeschermers en de knieën zo weinig mogelijk golvend is, vermijd een broek met naden op deze plaats. Plaats de kniebeschermers op de knie, zodat het bovenste, gebogen deel van het beschermende inzetstuk boven de knie wordt geplaatst. Zet de kniebeschermer vast met riemen zodat de bovenkant van de riem zich minimaal 10 mm onder de knielijn bevindt. Rek de riemen alleen zover uit dat de kniebeschermers op uw knieën blijven. Trek de banden niet te strak aan. Zorg ervoor dat de banden niet worden aangetrokken wanneer u knielt en dat de kniebeschermers niet van positie veranderen wanneer de knie gestrekt wordt.
Opslag en transport van het product: De kniebeschermers moeten worden opgeslagen in een droge, geventileerde ruimte met een temperatuurbereik van +5 tot +40 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. De kniebeschermers transporteren in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen.
Onderhoud van het product: Beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. De kniebeschermers kunnen worden gereinigd met een zachte, droge doek. Verwijder grotere verontreinigingen met een doek die is gedrenkt in een milde waterige oplossing van afwasmiddel. Niet wassen, gebruik geen schurende reinigingsmiddelen en/of scherpe voorwerpen om de kniebeschermers schoon te maken.
Houdbaarheid: De kniebeschermers hebben geen nauwkeurig gedefinieerde houdbaarheid. Voor elk gebruik moet het product echter worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd, versleten of beschadigd is. Controleer of de beschermende inzetstukken en bevestigingsriemen elastisch blijven, of de beschermende inzetstukken niet dunner zijn en of de klittenbandstroken op de bevestigingsriemen een veilige bevestiging bieden. Als u tekenen van slijtage, beschadiging of vernieling opmerkt, gebruik dan de kniebeschermers niet en vervang ze door nieuwe. Als de gebruiker twijfelt of de kniebeschermers versleten, beschadigd of vernield zijn, moet hij stoppen met het gebruik ervan en ze vervangen door nieuwe. Vuil, veroudering of oneigenlijk gebruik van de beschermer kan de werking ervan op gevaarlijke wijze aantasten.
Aangemelde instantie: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italië.
Verklaring van de markeringen: YATO - merk van de fabrikant; YT-7460 - merk van de fabrikant; Type 1 - kniebeschermers die geen deel uitmaken van het kledingstuk en worden bevestigd door ze om het been te wikkelen; Niveau 1 - toelichting in de rubriek “productkenmerken”; EN 14404:2004 + A1:2010 nr. en datum van publicatie van de norm voor kniebeschermers; Grootte - maat - grootte van het etiket voor kniebeschermers volgens EN 14404; raadpleeg de door de fabrikant verstrekte informatie! Lees de gebruikersinformatie door voordat u de kniebeschermers gebruikt. “hamersymbool” - niveau één van punctuurweerstand.
Conformiteitsverklaring: is online beschikbaar op de webpagina toya24.pl

HU

A térdvédő használata előtt olvassa el az alábbi információkat.
Az EN 14404:2004 + A1:2010 szabvány / 2016/425/EU rendelet szerinti útmutató tartalma
Gyártó: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.
Termék típusa: 1. védelmi hatékonyságú, 1. típusú térdvédő, EN 14404 szabvány szerint
Termékleírás: A térdvédő 600D ballisztikus nylon-nal fedett, 25 mm vastag, etil-vinil-acetátból (EVA) készült bélésből, szilikonzselés betétből, valamint PVC-ből készült átlátszó feltétekből áll. Mindegyik térdvédő két rugalmas, 56 mm széles, tépőzárral ellátott szíjjak van felszerelve, melyek lehetővé teszik a térdvédő térdhez való rögzítését. A térdvédők egy univerzális méretben kaphatók és 965 mm-t (38”) meg nem haladó derékbőséggel rendelkező személyek használhatják.
Termék használata: A térdvédők 1. védelmi hatékonyságú kategóriába kerültek besorolásra, ami azt jelenti, hogy olyan sima felületeken lesznek hatékonyak, amelyeken nem áll fenn 1 cm-től magasabb tárgyak okozta veszély. **A térdvédő nem nyújt hatékony védelmet nehéz körülmények között, például bányákban vagy kőbányákban található sziklatörmelékeken való térdelés esetén. A térdvédő nem használható védelmi eszközként sportolás közben. A térdvédők vízpermeabilitása nem került tesztelésre.** A térdvédők használatakor tartsa be az alábbi ajánlásokat: Ne húzza meg túlzottan a rögzítőszíjakat. A szíjakat állítsa a lehető leglazább állapotba, amely még a térvédő lecsúszásának megakadályozását biztosítja. Kiegyenesedett helyzetben térdeljen, ne üljön a sarkára. Időközönként sétáljon, ne maradjon mozdulatlan. Ne térdeljen egy óránál hosszabb ideig a térdvédőben felállás és sétálás nélkül. Egy óra térdelés után legalább 10 percig sétáljon a térdvédők nélkül. Ha a térden való munkavégzés közben a térde vagy a vádlija bedagad, forduljon orvoshoz. A kedvezőtlen környezeti feltételek, mint a nem megfelelő hőmérséklet vagy páratartalom negatívan befolyásolhatja a védelem hatékonyságát. Ajánlott hőmérséklet tartomány: +10 - +35 C fok. és <70%-os relatív páratartalom. A végrehajtott munka típusától függően használjon egyéb kiegészítő személyi védőfelszerelést a megfelelő munkabiztonság biztosítása érdekében. **Térdvédők felhelyezése és beállítása:** A térdvédők felhelyezése előtt alaposan ellenőrizze le, hogy megfelelnek-e a leírásnak, valamint az EN 14404 szabvány által támasztott követelményeknek. Ellenőrizze a térdvédők állapotát, hogy nincsenek-e megrongálódva, sérülve vagy elhasználódva. Tilos a térdvédő használata, ha bármilyen károsodást lát rajta. A térdvédők használata előtt mindig fontolja meg, hogy nem lehetséges-e olyan térdvédő használata, melyet nem kell szíjjal a lábhoz rögzíteni, lehet az például megfelelő védőnadrág vagy a munkaterületre fektetett védőréteg. Egyik térdvédő sem képes teljes védelmet biztosítani a sérülések ellen. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne kerüljön a térdvédő és a nadrág közé. A térdvédők éles tárgy okozta ütések esetén nem biztosítanak megfelelő védelmet. A térdvédőt nadrágra helyezze fel, az nem érintkezhet közvetlenül a bőrrel. Ügyeljen arra, hogy a nadrág térdvédő és térd közötti része a lehető legkevésbé legyen gyűrött, kerülje az olyan nadrágokat, melyek ezen a helyen varrattal vannak ellátva. A térdvédőt úgy helyezze fel a térdre, hogy a védőbetét felső, hajlított része a térd felett legyen. Rögzítse a térdvédőt szíjakkal úgy, hogy a szíj felső pereme legalább 10 mm-el a térdhajlat alatt legyen. A szíjakat csak annyira húzza meg, hogy a térdvédő ne essen le a térdről. Ne húzza meg túl erősen a szíjakat. Győződjön meg arról, hogy a szíjak térdeléskor nem szorítják a lábát, valamint, hogy a térdvédő a térd kiegyenesítését követően a helyén marad.
Termék tárolása és szállítása: A térdvédőt száraz, jól szellőző helyiségben tárolja +5 és +40 C fokon, <70% relatív páratartalom mellett. A térdvédőt a gyári egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközben szállítsa.
Termék karbantartása: Óvja a portól és egyéb szennyeződésektől. A térdvédő puha, száraz ronggyal tisztítható. A nagyobb szennyeződéseket enyhén mosószeres vízzel átitatott ronggyal tisztítsa. Ne mossa, a térdvédő tisztításakor ne használjon súroló hatású tisztítószert és/vagy éles tárgyat.
Felhasználhatósági idő: A térdvédő nem rendelkezik pontosan meghatározott felhasználhatósági idővel. Minden használat előtt ellenőrizze vizuálisan a termék állapotát, sérülés és elhasználódás jeleit keresve. Ellenőrizze, hogy a védőbetétek és a rögzítőszíjak megőrizték-e rugalmasságukat; hogy a védőbetétek nem vékonyodtak el; hogy a rögzítőszíjakon található tépőzárak biztosan zárnak-e. Ha bármilyen elhasználódást, sérülést vagy károsodást vél észrevenni, hagyjon fel a térdvédő használatával és cserélje ki egy újra. Ha a fellhasználónak bármilyen kétsége van azzal kapcsolatban, hogy a térdvédő elhasználódott, sérült vagy károsodott-e, hagyjon fel a használatával és cserélje ki egy újra. A térdvédő szennyeződése, elöregedése vagy nem megfelelő használata csökkentheti a működési hatékonyságot és veszélyt jelenthet.
Bejelentett szervezet: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Olaszország.
Jelmagyarázat: YATO – gyártó jele; YT-7460 – gyártó jelölése; 1. típus - ruházat részét nem képező és szíjjal lábra rögzíthető térdvédő; 1. szint - magyarázat a „termékleírás” részben; EN 14404:2004 + A1:2010 térdvédőre vonatkozó szabványok száma és publikálási ideje; méret - térdvédő méretének EN 14404 szabvány szerinti meghatározása; Olvassa el a gyártó által biztosított információkat! - a térdvédő használata előtt olvassa el a felhasználói információkat. „kalapács jel” - 1. szintű szúrásállóság.
Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adatlapjában található: toya24.pl

ES

Por favor, lea la siguiente información antes de usar las rodilleras.
Contenido de las instrucciones según EN 14404:2004+A1:2010 / Reglamento (UE) 2016/425
Fabricante: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia
Tipo de producto: Rodilleras de protección de tipo 1 con nivel de protección 1; según EN 14404.
Características del producto: Las rodilleras están hechas de nylon balístico 600D con forro de acetato de etileno (EVA) de 25 mm de espesor, insertos de gel de silicona y forros transparentes de PVC. Cada rodillera está equipada con dos tiras elásticas de 56 mm de ancho, equipadas con cierres de velcro, que permiten fijar las rodilleras a las rodillas. Las rodilleras están disponibles en un tamaño universal y están destinadas a personas con una circunferencia del cinturón no superior a 965 mm (38”).
Uso del producto: Las rodilleras están clasificadas con el nivel 1 de protección, lo que significa que serán eficaces en superficies planas de sustratos sobre los que no hay riesgo de que los objetos superen 1 cm de altura. **Las rodilleras no proporcionan una protección eficaz cuando se utilizan en condiciones severas, como arrodillarse sobre rocas trituradas en minas y canteras. Las rodilleras no deben utilizarse como protección durante las actividades deportivas. Las rodilleras no han sido sometidas a pruebas de resistencia a la penetración de agua.** Cuando utilice rodilleras, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones: No apriete las correas de fijación de la rodillera. Use correas lo más sueltas posible para evitar que las rodilleras se deslicen. Arrodíllese en posición vertical sin sentarse sobre sus talones. Camine para no quedarse en un solo lugar. No se arrodille por más de una hora en rodilleras, sin levantarse y sin caminar. Después de arrodillarse durante una hora, camine durante al menos 10 minutos sin las rodilleras puestas. Si las rodillas o las pantorrillas se hinchan cuando se trabaja en posición arrodillada, consulte a un médico. Las condiciones ambientales desfavorables, como la temperatura o la humedad inadecuadas, pueden afectar negativamente al rendimiento de la protección. Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: de +10 a +35 ºC y la humedad relativa del aire <70%. Dependiendo del tipo de actividad que se vaya a realizar, se debe utilizar otro EPI para proporcionar la protección deseada. **Colocación y ajuste de rodilleras:** Antes de colocar las rodilleras, éstas deben inspeccionarse y comprobarse cuidadosamente para asegurarse de que cumplen con la descripción y los requisitos de la norma EN 14404. Revise el estado de las rodilleras para ver si están dañadas, deterioradas o desgastadas. Está prohibido el uso de rodilleras si se observan defectos. Antes de usar rodilleras, considere el uso de protectores de rodilla que no estén sujetos a las piernas con correas, como es común, tales como pantalones protectores adecuados o esteras protectoras colocadas en el lugar de trabajo. Ninguna rodillera puede proporcionar una protección total contra los cortes. Asegúrese de que ningún objeto accede entre la rodillera y los pantalones. Las rodilleras no ofrecen suficiente protección contra objetos punzantes. Usar rodilleras en los pantalones, está prohibido usar rodilleras directamente sobre la piel. Asegúrese de que los pantalones entre la parte protectora de las rodilleras y las rodillas estén lo menos arrugados posible, evite los pantalones con costuras en esta zona. Coloque las rodilleras sobre la rodilla de forma que la parte superior y doblada del inserto protector quede por encima de la rodilla. Apriete las correas de la rodillera de modo que el borde superior de la correa esté al menos 10 mm por debajo de la línea de flexión de la rodilla. No apriete demasiado las correas. Asegúrese de que las correas no se tensen al arrodillarse y de que las rodilleras no cambien de posición cuando la rodilla esté estirada.
Almacenamiento y transporte del producto: Las rodilleras deben almacenarse en un lugar seco y ventilado en un rango de temperatura de +5 a +40 ºC. y humedad relativa <70%. Transporte las rodilleras en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados.
Mantenimiento del producto: Proteger contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Las rodilleras se pueden limpiar con un paño suave y seco. Elimine suciedad más grande con un paño empapado en una solución acuosa de detergente suave. No lave, no utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos punzantes para limpiar las rodilleras.
Vida útil: Las rodilleras no tienen una vida útil definida con precisión. Sin embargo, antes de cada uso, se debe inspeccionar el producto para asegurarse de que no esté deteriorado, desgastado o dañado. Compruebe que los insertos protectores y las correas de sujeción mantengan elasticidad; que los insertos protectores no hayan perdido su espesor; que las tiras de velcro en las correas de sujeción proporcionen una sujeción segura. Si nota cualquier signo de desgaste, daño o deterioro, no use rodilleras y reemplácelas por otras nuevas. Si tiene dudas sobre si las rodilleras están desgastadas, dañadas o deterioradas, deje de usarlas y reemplácelas por otras nuevas. La suciedad, el envejecimiento o el uso inadecuado de la rodillera pueden perjudicar peligrosamente su rendimiento.
Organismo notificado: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Explicación del marcado: YATO - marca del fabricante; YT-7460 - designación del fabricante; Tipo 1 - rodilleras que no forman parte de la prenda y que se sujetan con correas a las piernas; Nivel 1 - explicación en la sección „características del producto”; EN 14404:2004+A1:2010 N.º y fecha de publicación de la norma para rodilleras; talla - indicación de la talla de rodilleras de acuerdo con la norma EN 14404; ¡consultar la información proporcionada por el fabricante! - lea la siguiente información para el usuario antes de usar las rodilleras. „Símbolo del martillo” - nivel uno de resistencia a la perforación.
Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

IT

Prima di utilizzare le ginocchiere leggere le seguenti informazioni.
Contenuto delle istruzioni conforme alla norma EN 14404:2004+A1:2010 / Regolamento UE 2016/425
Produttore:TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia.
Tipo di prodotto: Ginocchiere di protezione di tipo 1 con livello di protezione 1; secondo EN 14404.
Caratteristiche del prodotto: Le ginocchiere sono realizzate in nylon balistico 600D con fodera in etilene vinil acetato (EVA) di 25 mm di spessore, inserti in gel di silicone e protezioni in PVC trasparente. Ogni ginocchiera è dotata di due fasce elastiche di 56 mm di larghezza con velcro che permettono di fissare le ginocchiere alle ginocchia. Le ginocchiere sono disponibili in taglia unica e sono destinate alle persone con un girovita non superiore a 965 mm (38”).
Uso del prodotto: Le ginocchiere sono classificate con livello di protezione 1, il che significa che saranno efficaci sulle superfici piane su cui non vi è il rischio da parte di oggetti di altezza superiore a 1 cm. **Le ginocchiere non garantiscono una protezione efficace se sono utilizzate in condizioni difficili, quando ad esempio si sta in ginocchio su rocce frantumate in miniere e cave. Le ginocchiere non devono essere utilizzate come protezione durante le attività sportive. Le ginocchiere non sono state testate per la resistenza alle infiltrazioni d’acqua.** Quando si usano le ginocchiere, osservare le seguenti raccomandazioni: Non stringere le fasce di fissaggio delle ginocchiere. Portare le cinghie meno aderenti possibile per evitare che le ginocchiere scivolino. Inginocchiarsi in posizione eretta senza stare seduti sui talloni. Camminare, non restare nello stesso posto. Non inginocchiarsi per più di un’ora indossando le ginocchiere, senza alzarsi e camminare. Dopo essersi inginocchiati per un’ora, camminare per almeno 10 minuti senza ginocchiere fissate. Se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in posizione inginocchiata, consultare un medico. Condizioni ambientali sfavorevoli, come una temperatura o un’umidità inadeguata, possono compromettere l’efficacia della protezione. Intervallo di temperature di esercizio raccomandato: da +10 a +35ºC, e umidità relativa <70%. A seconda del tipo di attività da svolgere, è opportuno utilizzare altri DPI per garantire la protezione desiderata. **Come indossare e adattare le ginocchiere:** Prima di indossare le ginocchiere, devono essere attentamente ispezionate e controllate per verificare che siano conformi alla descrizione e ai requisiti della norma EN 14404. Controllare lo stato delle ginocchiere per vedere se sono danneggiate, rotte o usurate. È vietato utilizzare le ginocchiere se si rilevano difetti. Prima di utilizzare le ginocchiere, valutare se si possa usare le protezioni per le ginocchia che non sono attaccate alle gambe con cinghie, che è fatto più spesso, come pantaloni protettivi adeguati o tappetini protettivi posti sul posto di lavoro. Nessuna ginocchiera può garantire una protezione completa contro i tagli. Assicurarsi che nessun oggetto si trovi tra la ginocchiera e i pantaloni. Le ginocchiere non offrono una protezione sufficiente contro gli oggetti appuntiti. Indossare le ginocchiere sui pantaloni, è vietato indossarle direttamente sulla pelle. Assicurarsi che i pantaloni tra la parte protettiva delle ginocchiere e le ginocchia siano il meno possibile ondulati, evitare pantaloni con cuciture in questa zona. Posizionare le ginocchiere sul ginocchio in modo che la parte superiore piegata dell’inserto protettivo sia posizionata sopra il ginocchio. Fissare le cinghie delle ginocchiere in modo che il bordo superiore della cinghia sia situato almeno 10 mm al di sotto della linea di flessione del ginocchio. Tendere le cinghie fino a quando le ginocchiere non sono fissate alle ginocchia. Non stringere le cinghie troppo forte. Assicurarsi che le cinghie non si stringano quando si inginocchia e che le ginocchiere non cambino la loro posizione quando le ginocchia si stendono.
Stoccaggio e trasporto del prodotto: Le ginocchiere devono essere conservate in un ambiente asciutto e ventilato con temperature comprese tra +5 e +40ºC e umidità relativa <70%. Le ginocchiere devono essere trasportate negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi.
Manutenzione del prodotto: Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità. Le ginocchiere possono essere pulite con un panno morbido e asciutto. Rimuovere le impurità più grandi con un panno imbevuto di una soluzione acquosa detergente delicata. Non lavare, non utilizzare detergenti abrasivi e/o oggetti appuntiti per pulire le ginocchiere.
Durata di vita: Le ginocchiere non hanno una durata di conservazione definita con precisione. Tuttavia, prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere ispezionato per verificare che non sia danneggiato, usurato o danneggiato. Verificare che gli inserti protettivi e le cinghie di fissaggio rimangano elastici; che gli inserti protettivi non hanno uno spessore ridotto; che i velcri sulle cinghie di fissaggio garantiscono un fissaggio sicuro. Se si notano segni di usura, danneggiamento o distruzione, non utilizzare ginocchiere e sostituirle con ginocchiere nuove. Se l’utilizzatore ha qualche dubbio sul fatto che le ginocchiere siano usurate, danneggiate o distrutte, smettere di usarle e sostituirle con altre nuove. Lo sporco, l’invecchiamento o l’uso improprio della protezione possono comprometterne pericolosamente le sue prestazioni.
Organismo notificato: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Spiegazione dei simboli: YATO – marchio del produttore; YT-7460 – designazione del produttore; Tipo 1 – protezioni per ginocchia che non fanno parte dell’indumento e sono fissate con fasce per le gambe; Livello 1 – spiegazione nella sezione “specifiche del prodotto”; EN 14404:2004+A1:2010 numero e data di pubblicazione della norma per protezioni per ginocchia; dimensioni – indicazione delle dimensioni delle protezioni per ginocchia secondo EN 14404; consultare le informazioni fornite dal produttore! Prima di utilizzare le ginocchiere leggere le informazioni per l’utente. “simbolo del martello” – livello di resistenza allperforazione 1.
Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες.
Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004 + A1:2010 / και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425
Κατασκευαστής: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska
Είδος προϊόντος: Επιγονατίδες τύπου 1 με επίπεδο προστασίας 1. σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404.
Χαρακτηριστικά προϊόντος: Οι επιγονατίδες κατασκευάζονται από βαλλιστικό νάιλον 600D που καλύπτει μια επένδυση οξικού αιθυλενίου βινυλίου (EVA) πάχους 25 mm, ένθετα γέλης σιλικόνης και διαφανή μαξιλαράκια από PVC. Κάθε επιγονατίδα είναι εφοδιασμένη με δύο ελαστικούς ιμάντες πλάτους 56 mm εξοπλισμένους με Velcro που επιτρέπουν τη σύνδεση των επιγονατίδων στα γόνατα. Οι επιγονατίδες είναι διαθέσιμες σε ένα ενιαίο μέγεθος και προορίζονται για άτομα με περιφέρεια μέσης που δεν υπερβαίνει τα 965 mm (38 «).
Χρήση προϊόντος: Οι επιγονατίδες έχουν ταξινομηθεί ως μέσα προστασίας που πληρούν το επίπεδο 1 της αποτελεσματικότητας προστασίας, πράγμα που σημαίνει ότι θα είναι αποτελεσματικά σε επίπεδες επιφάνειες δαπέδων στα οποία δεν υπάρχουν απειλές από αντικείμενα με ύψος που υπερβαίνει το 1 cm. **Οι επιγονατίδες δεν παρέχουν αποτελεσματική προστασία όταν χρησιμοποιούνται σε δύσκολες συνθήκες, όπως γονάτισμα στα θρυμματισμένα πετρώματα σε ορυχεία και λατομεία. Οι επιγονατίδες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ως προστασία κατά την αθλητική προπόνηση. Οι επιγονατίδες δεν έχουν δοκιμαστεί για διαπερατότητα νερού.** Κατά τη χρήση των επιγονατίδων, παρακαλούμε να ακολουθείτε τις εξής συστάσεις: Μη σφίγγετε τις επιγονατίδες. Να φοράτε τις ζώνες όσο πιο χαλαρά γίνεται για να αποφύγετε την ολίσθηση των επιγονατίδων. Να γονατίζετε σε όρθια θέση χωρίς να κάθεστε στις φτέρνες σας. Να περπατάτε, να μην μένετε σε ένα μέρος. Μην γονατίζετε για περισσότερο από μία ώρα στις επιγονατίδες σας, χωρίς να σηκωθείτε και να περπατήσετε. Μετά το γονάτισμα μιας ώρας, περπατήστε χωρίς να είναι τοποθετημένες οι επιγονατίδες για τουλάχιστον 10 λεπτά. Εάν τα γόνατα ή οι γάμπες σας είναι πρησμένα όταν εργάζεστε σε γονατιστή θέση, επικοινωνήστε με το γιατρό σας. Οι δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως η ακατάλληλη θερμοκρασία ή η υγρασία, μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την αποτελεσματικότητα της προστασίας. Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασίας εργασίας: από +10 έως +35 βαθμούς C και σχετική υγρασία < 70%. Ανάλογα με τον τύπο της δραστηριότητας, πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλα μέσα ατομικής προστασίας για την παροχή της επιθυμητής προστασίας. **Τοποθέτηση και ρύθμιση των επιγονατίδων:** Πριν τοποθετήσετε τις επιγονατίδες, επιθεωρήστε τις προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνονται με την περιγραφή και τις απαιτήσεις του προτύπου EN 14404. Ελέγξτε την κατάσταση των επιγονατίδων για ζημιά, ελάττωμα ή φθορά. Η χρήση των επιγονατίδων απαγορεύεται αν παρατηρηθούν ελαττώματα. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, σκεφτείτε αν μπορείτε μήπως να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά γονάτων που δεν είναι προσαρτημένα στα πόδια με ιμάντες, όπως είναι τα πιο συνηθισμένα, όπως τα κατάλληλα προστατευτικά παντελόνια ή τα προστατευτικά χαλιά που τοποθετούνται στο χώρο εργασίας. Καμία επιγονατίδα δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο ανάμεσα στην επιγονατίδα και τα παντελόνια. Οι επιγονατίδες δεν παρέχουν επαρκή προστασία από τις κρούσεις αιχμηρών αντικειμένων. Τις επιγονατίδες πρέπει να φοράτε πάνω στα παντελόνια, απαγορεύεται η εφαρμογή τους απευθείας στο δέρμα. Βεβαιωθείτε ότι τα παντελόνια μεταξύ του προστατευτικού τμήματος των επιγονατίδων και των γόνατων είναι όσο το δυνατόν λιγότερα πτυχωτά, αποφεύγοντας τα παντελόνια που έχουν ραφές σε αυτήν την περιοχή. Φορέστε την επιγονατίδα στο γόνατο έτσι ώστε το άνω πτυχωμένο τμήμα του προστατευτικού ενθέματος να βρίσκεται πάνω από το γόνατο. Ασφαλίστε την επιγονατίδα με ιμάντες έτσι ώστε η επάνω άκρη του ιμάντα να είναι τουλάχιστον 10 mm κάτω από τη γραμμή καμπής του γόνατος. Τεντώστε τους ιμάντες μόνο στο βαθμό που κρατάει την επιγονατίδα στο γόνατο. Μη σφίγγετε υπερβολικά τους ιμάντες. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν σφίγγονται κατά το γονάτισμα και οι επιγονατίδες δεν αλλάζουν τη θέση τους μετά το ίσιωμα του γόνατου.
Αποθήκευση και μεταφορά προϊόντος: Οι επιγονατίδες πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία μεταξύ +5 και +40 βαθμών C και σχετική υγρασία < 70%. Μεταφέρετε τις επιγονατίδες στις παραδοθείσες συσκευασίες μονάδας, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς.
Συντήρηση προϊόντος: Να προστατεύονται από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Οι επιγονατίδες μπορούν να καθαρίζονται με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Οι μεγαλύτερες ακαθαρσίες πρέπει να αφαιρούνται με ένα πανί που έχει υγρανθεί με ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού. Μην πλένετε, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα καθαρισμού και/ή αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις επιγονατίδες.
Διάρκεια ζωής: Οι επιγονατίδες δεν έχουν ακριβώς καθορισμένη διάρκεια ζωής. Ωστόσο, το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί καταστροφή, φθορά ή ζημιά. Ελέγξτε αν οι επιγονατίδες και οι ιμάντες πρόσδεσης παραμένουν εύκαμπτοι· τα προστατευτικά ένθετα δεν παρουσιάζουν μειωμένο πάχος· είτε τα velcro που βρίσκονται στους ιμάντες πρόσδεσης εξασφαλίζουν ασφαλή στερέωση. Εάν παρατηρήσετε κάποια ένδειξη φθοράς, ζημιάς ή καταστροφής, μην χρησιμοποιείτε τις επιγονατίδες και τις αντικαθιστάτε με καινούργιες. Εάν ο χρήστης έχει αμφιβολίες σχετικά με το εάν οι επιγονατίδες έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή καταστροφή, σταματήστε να τις χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε τις με καινούριες. Οποιαδήποτε βρωμιά, γήρανση ή ακατάλληλη χρήση του προστατευτικού μπορεί να μειώσει επικίνδυνα την αποτελεσματικότητά του.
Ο κοινοποιημένος οργανισμός: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Ιταλία.
Επεξήγηση σημάνσεων: YATO – σήμα κατασκευαστή· YT-7460 – σήμανση του κατασκευαστή· Τύπος 1 –- οι επιγονατίδες που δεν αποτελούν μέρος του ενδύματος και στερεώνονται με περιτύλιξη γύρω από το πόδι· Επίπεδο 1 – εξήγηση στο μέρος «Χαρακτηριστικά προϊόντος»· EN 14404: 2004 + A1: 2010 αρ. και ημερομηνία δημοσίευσης του προτύπου σχετικά με τις επιγονατίδες· μέγεθος – σήμανση του μεγέθους των επιγονατίδων σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404· Διαβάστε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή! - πριν χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, διαβάστε τις πληροφορίες χρήστη. «σύμβολο σφύρας» - πρώτο επίπεδο αντοχής σε διάτρηση.
Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toya24.pl